

Ibaluwa ya Pauli kwa

Filimoni

Ichilongole

Ibaluwa ndodo kwa Filimoni tsayandikighwa na mtumighwa Pauli (1:1). Pauli tsakakala mwigheletsa hayang'ali yakwandika ibaluwa ino, na ayo yolangusa ibaluwa ino yandikighwa mna ghumji ghwa Roma. Na ka tsakakala Roma, yakoneka kayandika mna ghumwaka ghwa sitini na ghumwe kulawa Kiristu hakalile muisi, chipindi chichila hayandikighwe ibaluwa kwa Wakolosai.

Ibaluwa ino tsakamwandikila imunu yakemighwe Filimoni. Filimoni tsakakala imunu wa kanisa, na pfipila tsakana mtumwa wake yakemighwe Onesimo. Pauli tsakandika ibaluwa ino kumlomba Filimoni yaleke kumuhigha mtumwa wake Onesimo, ghumwande Onesimo tsakatsuma kulawa kuna Filimoni, na kwa malaghitso gha undewa wa Roma, Filimoni ang'adahile kumkoma Onesimo. Pauli komlomba Filimoni kwa kumghuma ghumoyo yambokele Onesimo ka mkiristu miyaghe, na pfipila Pauli kolomba Filimoni yamlekelele Onesimo yamwapfile yeye Pauli.

Ighali mno

Mne isula ya (1:1-3) Pauli komlamsa Filimoni.

Kuya mne isula ya (1:4-21) Pauli komlomba Filimoni ambokele Onesimo ka mkiristu miyaghe.

Mne isula ya (1:22-25) Pauli komalitsila kwa kulonga ule kobama yawangile, na kotuma ndamso tsake.

1 ¹ Nene Pauli, yanyohighwe kwaajili ya Yesu Kiristu. Na ndughu yetu Timoteo. Twokwandikila ghweghwe sale yetu Filimoni, yatusang'ana ng'onde imwe, ² na iwanu iwomtoghola Kiristu iwetingana mng'anda mwako, na Afiya lumbu wetu, na Arikipo asikali miyetu.

³ Nolumba Aba wetu Imulungu na Imtatsa Yesu Kiristu wawatendele uluso na waweng'e tindiwalo.

Unoghelo na inoghola ya Filimoni

⁴ Ghamatsuwa ghose hanilomba, nokukumbuka ghweghwe Filimoni na kumlongela Imulungu mighede, ⁵ kwaapfila nihulika pfaumtoghola Imtatsa Yesu na pfaufanoghela iwanu wose we Imulungu. ⁶ Nokulombela uwe ne ngupfu kuwalongela iwanu wangi inoghola yako, ili wamanye ghendo ghose ghanoghile ghatwinagho twetwe yatwilungile na Kiristu. ⁷ Unoghelo wako unideng'eleza ng'ani na unighuma ghumoyo. Ghweghwe kuisangalamsa mimoyo ye iwanu wose we Imulungu.

Pauli komlomba Filimoni yambokele Onesimo

⁸ Apfo, nene ka ndughu yako mne ukwilunga na Kiristu, ning'adahile kukulaghitsa bila kupfuka utende chaubamighwa kutenda. ⁹ Lekeneni kwaapfila nokunoghela, pfinogha nikulombe. Notenda apfi hata ka nene Pauli nilala, na sambu nene nyohighwa kwaajili ya Kiristu Yesu. ¹⁰ Apfo nokulomba umwapfile Onesimo, iyawile imwanangu kubitila ukwilunga na Kiristu hatukalile mchifungo. ¹¹ Ghumwande tsakakala kahela sang'ano kuna ghweghwe, lekeni sambu kana sang'ano kuna nene na kuna ghweghwe pfipila.

¹² Lelo nomuyitsa keli kuna ghweghwe, yeye ka ghumoyo ghwangu.

¹³ Tsambama akale na nene, yakutendele ng'onde ino ya kunyapfila hano mchifungo, kwaajili ya kupeta Imbuli Inoghile. ¹⁴ Lekenibama bae kukunanahitsa unyapfile, ila nobama utende pfaubama. Apfo sitenda ichinu chochose mbaka utoghole.

¹⁵ Lamda Onesimo tsakakala kutali naghwe chidogho, ili yoye keli kuna ghweghwe ukale naye ghamatsuwa ghose. ¹⁶ Lelo yeye si mtumwa keli ila kanogha kubita mtumwa, yeye sambikandughu yetu mne ukwilunga na Kiristu. Kanoghela nene na katsokunoghela ghweghwe ghendo, mana yeye kamunu miyetu na ndughu yetu mne kwilunga ne Imtwatsa!

¹⁷ Apfo ka kwombona nene nandughu yako, umbokele Onesimo ka pfunibokela nene. ¹⁸ Ka katenda ichinu chochose chihile au kakubunza chinu, nene nitsokuliha.

¹⁹ Nene Pauli nakwandika imwenyegho kwa ghumoko ghwangu, nitsokuliha. Sibama bae kukukumbusa unilihe ughima wako. ²⁰ Ndughu yangu utende pfino kwa kunyapfila nene kwaajili ye Imtwatsa, lelo ghweghwe ka ndughu yangu mne ukwilunga na Kiristu udeng'elese ghumoyo ghwangu.

²¹ Kwaapfila nokutoghola, nokwandikila ghano, nomanya kutsotenda kubita ghano ghanikulongele. ²² Hamwe na haghho, mnyandalile hanu ho kuwasa, kwaapfila nololela Imulungu katsakwidika ghamumlomba na nene nitsomwangilani.

Ndamso tsa utsighilo

²³ Epafura, iyohighwe hamwe na nene kwaajili ya kumsang'anila Kiristu Yesu, kokulamsa. ²⁴ Nawo tsina Maliki, Aristariko, Dema na Luka, iwosang'ana na nene pfpifila wokulamsa.

²⁵ Uluso we Imtwatsa Yesu Kiristu ukale namwe mwose.